

محل مطبعه و اداره :

جفـال اوغلندۀ امنيت
صندوغي جوارندۀ
شنكول يقوشندۀ
۲۲ نومبرو

مستشرقین

اخطار :

مسلكمزه ووافق آثار
جدیدہ مع الممنونیه
قبول اولنور

درج ایدلمہین آثار اعادہ اولنماز

دیر ، فلسفہ ، علوم ، حقوق ، ادبیات تاریخ ، و سیاسیاندرہ و بالخاصہ احوال و شئوہ اسلامیدر بحث ایرد و هفته دہ بر نشر اولنور .

صاحب و مؤسسری :

ابوالعلا زین العابدین - ح . اشرف ادیب

تاریخ تأسیسی

۱۰ تموز ۳۲۴

در سعادتدہ نسخہ سی ۵۰ پارہ در

قیرلہ دن مقوا بورو ایله کوندریلیرسہ سنوی

۲۰ غروش فضلہ آلنیر

آبونہ بدلی

سنہ لکی	التی آیلنی	غروش
ممالک عثمانیہ ایچون	۶۵	۳۵
روسیہ	۶۵	۳۵
سائر ممالک اجنبیہ	۱۷	۹

آلتیجی جلد

۶ ربیع الآخر پنجشنبہ ۲۴ مارت ۳۲۶

عدد : ۱۳۵

ترجمه حال عالیترینک تفصیلی (الولد صنوابیه) سرینه مظهر
اولان مخدوم فضائل موسوملری (ملا افندی) شهرتیه بنام (محمد
امین) افندیکنک جمله آثار فاضلانلرندن بولنان (کلشن مشایخ
سلاطین) نام اثر قیمتدارنده مذکوردر .
مؤلفات فاضلانلری :

- (۱) تفسیر سورة فتح .
- (۲) مجالس الموعظ .
- (۳) امام شاطیبنک عدای القرآن حقنندهکی (ناظمه الزهر)
قصیده سنه (لوامع البدر) اسمیه شرح
- (۴) (ملا علی القاری) نک جمع ایتدیکی ایکی کلهلی احادیث
اربعینه (منحة الباری) اسمیه شرح .
- (۵) مهماندار حضرت رسالتیناهی حضرت (خالد بن زید
انصاری) دن مروی اولان احادیث شریفه نک ترجمه و شرحی .
- (۶) (ولی الدین) افندیکنک (۱۰۹۹) تاریخنده جمع ایتدیکی
احادیث قدسیه شرح .
- (۷) فضالان (آماسیه) لی (عاکف زاده) نک (مرآت
الناظرین) اسمندهکی اثرینه شرح .
- (۸) مناقب (ابوالحسن الشاذلی) ترجمه سی .
- (۹) سلوک نقشبندیه دائر (خادمی) مرحومک رساله سنک
ترجمه سی .
- (۱۰) (سلسله الذهب) ک شرح عربی سنک ترجمه سی .
- (۱۱) (مستجی زاده) مرحومک (فضائل جماعت) رساله سنک
ترجمه سی .

- (۱۲) آداب المسافرين .
- (۱۳) هدیه الحجاج - مناسک حج .
- (۱۴) تحفة الامام فی فضائل الصیام .
- (۱۵) جوار تربیه (خالد) ده مافون اولان ذواتک مناقب
میین (احکام المسافرين فی من دفن فی جوار ابا ایوب) .
- (۱۶) نحوون (محرم) ک تکمله سی .
- (۱۷) (فوایح الاذکار) اسمیه (شرح اظهار) .
- (۱۸) حاشیه علی الحیالی .
- (۱۹) نحوون (امتحان الاذکیا) شرحی [نامامدر] .
- (۲۰) مفتاح السعادة المدیة - فضائل مدینه منوره
- (۲۱) محمودیه
- (۲۲) مجموعه الفوائد
- (۲۳) (حیات) افندیکنک جمع ایتدیکی احادیث اربعینه شرح
- (۲۴) رحانیه من التفسیر
- (۲۵) ایقاظ القراء
- (۲۶) نصایح الملوك
- (۲۷) امام سیوطی تلامیذندن (احمد انصاری) نک اثری اولان
(نفحات العیر الساری فی فضائل ابی ایوب انصاری) ترجمه سی

ولمکنه معلوم و بولکون اکثر بحریه ضابطانک معلمی بولنان ذوات کرامی
طوبلادم . ایکی سنه در دوام ایتدیکنک کبی هر نصایسه تحصیل ناقص و یا خود
مفقود اولان سیویل قبودان و چرخجیلر مندره آبری درس او قویورلر و بوندن
بویه آرزو ایدنلر مراجعت ایده جکر .
وبوندن بشقه انشاء الله عزم اولورسه استانبولزده و یا یقین لیمانلرنده
سیویل ترسانلر ، دستکاهلرک اساسی قوره جنم .
ایشته بولکجه بوراده حاضر بولنان دوت صنفه ابلاغ اولنه جق اولان
اوج صنف افندیلر انشاء الله ایکی سنه یه قدر بتون کائناتی محیط اولان دکنلری
احاطه ایده جکنده شبهه اولیان سفن تجاریه ده استفاده لایق اوله جقلر .
واتخاذ ایدیلن اصول و پروگرام موجبنجه واقع اولان تربیه مناسبتیه دوات
علیه من دونناسنده انجاب ایدرسه متقن قبودان ؛ دکنجی ویره جکم ،
لطف حقه استناداً عرض ایلرم که بوندن صکره کیلر من جاهل قبودان
جاهل چرخجیلر انده ، اداره سنده قالیه جق .
سنده کن بوقدر خدمت ایتدم . هر کون ، هر آن استراحت یوزی
کورمکسزین هر نوع معارضینه تحمل و مدافعه ایده رک چالیشورم . بالطبع
هر ایشک بدایتی ایقاع مشکلات ایدر . اساسی قوردم . ترقیسی اختلافه
فائدر . شوراده عرض ابله مک ایتدیکنک بر مسأله وار . اوده مکتبمز
بوقدن وار اولق . و فقط یک آرز زمانده اون سنه ک بر قدیم ، بر خدمت
نیجه سی کبی بر موجودیت کوسترمنش اولدینی حالده الیوم طلبیه تدریس
اولسان فنون بحریه نک تطبیقه آتیه متعلق آلات و ادوات قنیه مفقوددر .
کندی قدرت مالیهم یوق که بخش ایدیم ؛ فدا ایدیم . و برده طلبه دن
سنوی تحصیل ایلدیکنک اجرت تحصیلیه نک معلم معاشاتی ، خدمه معاشاتی ، مکتب
ایراسی و ادوات قرطاسیه و مصارف غیر منتظره کبی مصارفاتی ایکی مثلی مرتبه سنده در .
معلوم عالیک زدرکه بولکي ، مؤسسات عالیة خیریه اغنیانک همتیله وجود
بولدینی کبی حکومتک حمایه سیله ده دوام و ترقی ایدر . بنده کزده مراجعت
ایلدم . وعد عالینی آلدم . خدمات خیریه منک دوام و بقا سنی اولان جناب قادر
مطلقدن وثانیاً افندیلر من حضراتک هم علیه قلبیه لرندن تمی واسترحام ابله
ختم کلام ایلرم .

تراجم احوال :

عبدالله ایوبی

رئیس القراء عبدالله بن محمد صالح ایوبی

متأخرین افاضل عثمانیه دن بر ذات کمالات سمات اولوب (۱۱۷۶)
تاریخنده استانبولده (ایوب سلطان) محله سننده مهد آرای شهود
اولدی . علوم آلیه یی زمانی مشاهیر فضلا سندن و علوم عالیه یی شیخ -
الاسلام حمیدی زاده مصطفی افندیکنک تعلم ایده رک علی الاصول اخذ
اجازت ایتدی . بر آرائق فاضل ذوفنون (کتابه وی اسماعیل افندی)
مرحومدن ، (کیرماستیلی یوسف افندی) علم اصول فقه قواعدندن
باحث (وجیز) نام اثر معتبرینی تدرس ایلدی . و علم قرائت قرآن
متخصصلرندن ابراهیم و صالح افندیلر مثله حمله قرأندن سبعة عشره ،
وجوه تعلم ایتدیکی کبی کبرای نقشبندیه دن (مراد نجاری) درکاهی
شیخی (محمد افندی) یه ده انتساب ایده رک تجلیه قلب و تصفیة باطن
ایله یوب بعده نشر علوم و تألیف آثاره باشلادی . بو وجهله اوقا
تکذار ایکن (انتقل معلم قرآن الحکیم) ترکیکنک ناطق اولدینی
(۱۲۵۲) سنه هجریه سننده عازم دار بقا اوله رق تربیه حضرت (خالد)
(رضه) ک قدم جهتنده کی پنجره کنارنده ودیعه خاک فنا قیلندی .
(رحمة الله علیه دائماً)

(۲۸) شرح میزان القراء العشرة

(۲۹) (تذكرة الرماة) : فضائل رمی ايله تعليم وتعلمی حقننده کی

قرق حدیث شریفک ترجمه لرینی جامع اولان بو اثر ، سلطان محمود عدلیک قهوجی باشیسی (مصطفی کانی بک) طرفندن ترتیب وتالیف اولونوب (۱۲۶۳) تاریخده طبع ایدیلن (تاجیه رسائل الرماة) ک مقدمه سنده محرردر .

بروسه مبعوفی

محمد طاهر

ازمیردن وارد اولمشدر :

بویقوتاز

بربرک قونقره سنک اوز عثمانلیده

هدیه ی

مابعد :

بزم ماحداتده کی قاردشلمزدن اک زیاده بکله دیکمز همت بودر که بونک فائده سنی مملکتیمزده بولونان یونانی تاجرلرک نه حاللره کیردکلرینی کورمکله اکلاپور و نمون اولوپور ، اقتخار ایدیپورز .

حقیقه بوتون کوجلکلره ، بتون کوستریلمک ایسته نیلن انکلره رغماً ، ییلمایه رق ، بیقمایه رق ، یورغونلق کتیرمه بهرک کیتدکجه وداها شدنی وداها قطعی برصورتده تضیقه موفق اولدیغمز بویقوتازله کوردیکمز وداها کوره جکمز فائده لر بیتمز ، توکنمز درجه ده جوقدر . بویوک تجارت اولنده ، غاز ، صو قومپانیه لرنده ، شرکت واپورلرنده ایشله یمن یونانلیلر دفع ایدیلوب یرلرینه عثمانلی عمله یرلشدیریلدی وهرکون یرلشمکده در . اگر شهرلرده ، قصه به لرده ، ناحیه وکولرده هپ اولنرک آلارنده بولونان فیرنجیلق ، قصاباق ، بقاللق ، خلاصه اصنافلق کیتدکجه بزم المزه کچور . کندی مملکتیمزده ، کندی اورمانلرمزده یتیشمن آغاجلرمزک کراسه سی ، بوتون محصوللرمز یونان واپورلریله ، آشاعی فیاترله اجیلر لنده قالب دوندیکی حالده بواشیالک بوکون سورومی آتیش ، بزه فضا تجارت کتیرمکه باشلامش و بویوزدن خلقیمزده بک محتاج اولدیغمز بر فکر ، بزی اسارتدن ، فقیرلکدن وزواللیقدن قورتاره جق اولان تجارت فکری اویانمایه یوز طومشدر . هر طرفده بویوک کویک شرکتلر تجارت اولری آجلمقده ، بورالرده ایش یایلمقده وقازانلمقده در .

یونانلیقله اوکونه بوش قناردن بک چوغی بومملکتیمده یونانی اوله رق ، یونانلیلره یاردم ایدرک باشامه نک امکانلرلغی اکلامایه وتکرار عثمانلی تابعیتنه کیرمکه ، بر چوغی ده بوراده دیکیش طوتدورده مایه جقلرینی اکلایه رق مملکتلرینه صاووشمایه ، کندی کندیلرینه کیتمه یمن وایش بوله مایق یوزندن اوتده بریده دولاشوب دورانلری ده حکومت طرفندن سرسپردریم سورولمکه باشلامشدر . یونانلیلرک دوشمکه اولدقلری سفالتاوقدر که نه چاره جق بر درجه ده درکه یونان

قونسولاتولری مقداری کیتدکجه آرتقمده بونک بویوک بریکون تشکیل ایتیمکده اولان بو آج عمله نک هر برینه کونده لک ویره رک بسیلهمکه محبور قالیور ، بناء علیه یونان حکومتی بویوزدن مهم برضرره دوچار اولوب کیدیپور . صوکرایونان سرمایه سیله ایش کوردیکی آکلاشیلان بعض مؤسسه لرک قوللانقلری یونانلیلر قوغدورولهرق یرلرینه عثمانلی عمله لر کچیریلیمکده در .

ازمیرده سنه لردن بریدر تجارت مزک بیکلرجه یوز بیکلرجه لیرلرینی چکن یونانی ، پانده له تون قومپانیه سی برسنه یه یاقین برزماندن بری اون بر واپورینی ازمیر لیمانک برکوشه سنده زنجیره چکش ، عمله سنی طاققه سنی برمدت اچیقندن بسیلهدکدن صوکرانهایت باشندن صوامیه محبور قالمش ، افلاس ایده جک بر حاله گلش ، شیمدی واپورلرینی صامایه ، هیچ اولمازسه ، سرمایه سنک برقسینی بوسورتله قورتارمایه چالشمقده بولمشدر .

بوقدر دکی . بوکون پیره لیمانی ، هپ عثمانلی صولرنده کرمکده و تجارت مزک اک بویوک برقسینی چکیمده ایکن بویقوتازک تطبیقنه باشلا دیغمز زماندن بری ایشله یه مه بهرک معطل قالمش یوزلرجه واپورلرک دیپلرینه مدیه لردن قاین برزره یایمقده بولونور . یونان تجارتی محاوله درجه سنه کلدی ، انشالله بودرجه یی اشه جقدرده . . یونانلیلری اک زیاده قودورتان بوکونکی آچقلری ، بو حال بویله دوام ایدرسه - که شبهه سز بر اصل مقصد مزه قاوشنجیه قدر ، کریدک تمامیه بزم اولدیغی یونانلیلره فعلاً اثبات وتصدیق ایتدیرنجیه قدر ، یعنی لازم کلیرسه صوک عثمانلیلرک اورتادن قالماسنه قدر دوام ایده چکنه شبهه بوقدر - یارین اوغرایه - جقلری عمومی سفالت ، یوقسوللق و بونک نتیجه سی اوله رق ضعیفلاکدر . یونانستانده بوراسی کورولمه یور ، آکلاشیلما یور ، تقدیر ایدیلمه یور دکیلدر . اوراده میدان آلان قاریشیلرده بویقوتاز مزک بویوک ، بک بویوک برتائیری اولدیغی قطعیدر . و امین اولمالیدر که یونانستانک ، قانی بر محاربه ایتسه ییدی ، ماده کوره جکی ضرر ، بلکه بوقدر اولمایه جقدی . بویقوتازک پولتیقه مزه بعض یونانی قفالرک ایناندرمق ایسته دکلری کچی بر ضرری دوقونه ماز . فقط دیدیکمز کچی ، اصولنده اجرا ایدیلبرسه ، که اونک ایچون چالشیپور وموفق اولویورز . اوت بزه پولتیقه جه بر ضرر ویرمز ، بالعکس . چونکه بوزده بربر لکک ، برملی غیرتک ، موجودیت میزی ، وارلغیزی محافظه ومدافعه ایتک دوینوسی اولدیغی کثاته اک آچیق ، اک اعتراض قبول ایتمز برصورتده اثبات ایده جک بر واسطه در .

بر ضرر ایتیمورز ، یونانستانه بویوک برضرره ووریورز ، بزم املمز بودر ، سیاستی ، پولتیقه یی براقلم ، چونکه بزم پولتیقه ایل ایشمز یوق . او بزم مقصد مزک خارجنده در .

مقصدمز یونانستانه ، یونانلیلره ضرر ویرمکدر . اولرک تجارتیه بناء علیه حیاته باش قالدیرمایه جق برضرره ووره رق کریدندن لایق حکمک و برداها اورایه اوزانه ماناسنی تأمین ایتمکدر . بو بر مقدس مقصددر . بومقصد اوغرنده بزمده ضرر کورمه مز لازم کلسه ، کری چکیله جکمی یز ؟ بش اون غروشلق بر استفاده ایچون عثمانلیلغی عثمانلیلق